



**TAIWANESE
COMMUNITY
NEWSLETTER**

**6 1995
February**

台灣鄉訊

亞特蘭大台灣同鄉會

TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA

ATLANTA CHAPTER

P. O. BOX 464430

Lawrenceville, GA 30246

FAX: (404) 985-5979

Mail To:

FREE

【同鄉會及社團消息】

★同鄉會活動★

◆固定活動◆

(1) 網球：網球時間為每禮拜六下午二點起在 Dekalb College (off Memorial Dr.) 的網球場，歡迎男女老少攜來參加。連絡人：陳洋一，林春雄。

(2) 跳舞，唱歌：兩禮拜一次，在禮拜六晚上七點半開始。地點是在台語長老教會交誼廳。唱 Karaoke 及教練社交舞和土風舞。詳細請和康樂組長陳洋一先生連絡。不收任何費用(費用由某熱心的同鄉贊助)。

文化委員會的舞蹈組也在這時間練習，負責練習各種民俗及土風舞。平時做定期性的排練，如需要表演時就可派上用場。負責人是楊辰夫，林春雄同鄉。

舞蹈組有意成立兒童班的民俗舞蹈訓練班，由王光明女士指導，希望家長鼓勵家裏的小孩來參加，藉以增強我們第二代對台灣民俗的認識。有興趣者請與同鄉會理事陳洋一連絡。

■台灣同鄉會文化委員會：

文化委員會的活動如下，希望各同鄉踴躍參加。

(1) 美術組：本組自6月開班至今，學員大人小孩共有20位左右。江一亨同鄉每星期日下午2點不辭辛苦，風雨無阻，在台語長老教會交誼廳義務教授美術。學員對基本線條，明暗，素描，速描有初步的認識。由於免得每星期搬運器材的辛苦，江一亨老師自1月22日起提供他的住家，作為學生習畫的場所。有興趣或有疑問的同鄉請向許淑珠 (477-2262) 連絡。

(2) 文化組：負責有關文化活動及展覽。參加每年亞特蘭大的文化節活動，直到1996年世運會為止。負責人是周錦源同鄉 (978-0461)。請同鄉向負責人提供您們的珍貴收藏品，供文委會使用。文委會定會好好保管，並特此致謝。

(3) 舞蹈組：請參看固定活動。

(4) 太極拳組：本組承蒙林本在同鄉投入很多精神時間金錢，熱心義務教授太極拳。自從11月5日正式開班上課以來，學員反應熱烈，目前已參與人數有老中少共40多位。林本在老師希望參與學員每星期六下午六點能準時穿上舒服運動長褲鞋子在台語長老教會交誼廳上課，回家早晚自習。同鄉對太極拳有任何疑問請向許淑珠 (477-2262) 或鄭雪芹 (469-6055) 連絡。

★FAPA 喬治亞州分會消息★

一、FAPA 總會年會於十二月九日至十一日在紐奧良舉行，本分會五位理事皆出席。總會一九九五年度的工作方針是：

- 尋求美國對台灣安全防禦之保證。
- 促使美國政府建立“一中一台政策”。
- 支持台灣加入聯合國運動。
- 配合推動台灣公投運動。
- 台灣電子媒體自由。

二、本分會於元月十四日召開年會，慶祝護照案勝利，有六十多位會員及同鄉參加。再一次歡迎同鄉來參加 FAPA。連絡人：會長陳恆義先生(491-6718)。

★台灣商會消息★

■ 台灣商會理事會於元月22日下午六時半在此間光華飯店舉行歲末餐會同時邀宴一些熱心鄉親共聚連誼。會中現任台商會會長葉建榮表示有意角逐下屆北美台灣商會聯合會會長之競選，此一宣佈立刻獲得熱烈迴響。除現任台商會理事一致同意推舉葉會長參選外，與會同鄉亦鼓勵參加，應允必要時給予協助。按北美台商會聯合會九五-九六年度聯合會會長之選舉預定於今年六月底在聖地牙哥舉行年會時票選產生。目前所知已有三位擬登記參選。

★ 其它社團活動 ★

■ DISCOVERY TOASTMASTER'S CLUB

我們在每個月的第二及第四禮拜二下午七點正，在台語長老教會的教室集會，歡迎所有十八歲以上的人來參加。請和 Oliver Tseng 連絡。電話 418-0829。

■ TACL :

台美公民協會 Taiwanese American Citizens League (TACL) Issure Chen (電話 449-8649)。

■ TASSC :

The Taiwanese American Social Service Committee (TASSC) hosted its third Annual Taiwanese Lunar New Year for the Hungry on Saturday, January 28, 1995. Forty plus volunteers of all ages from the Taiwanese Community came to serve food to the community at both the Open Door Community, located at 910 Ponce De Leon and Jefferson Place Men's Facility located at 1135 Jefferson Street. The Atlanta Taiwanese Presbyterian Church as pivotal location in car pooling, dividing food, and meeting.

Approximate 175 homeless were served at the Open Door Community while 130 were served at the Jefferson Street Place, totaling just over 300 persons. Both locations served lunch simultaneously, both at 11:30 a.m. to 1:00 p.m.. All persons who came to the shelter received a free meal from TASSC.

The menu at both facilities included fried rices, baked chicken, pepper steak, vegetable soup, egg rolls, fried donuts, bread, sandwiches, and apples & oranges. All the food was funded by private donations from the communities, and TASSC funds.

Committee chairs for the event included:

Food: Suzy Chen

Publicity: Oliver Tseng

Volunteerism: Ely Shih with help from Michael Wu and Jimmy Kao.

Open Door Community Coordinator: Issure Chen

Jefferson Street Men's Facility Coordinator: Tina Chen

An article titled "New Year Egg Rolls for the Homeless" featuring this year's Lunar New Year Lunch appeared on the front page of the 01/26/95 edition of the Atlanta Journal and Constitution in the CityLife, Midtown Section. Other notable periodicals and reporters who covered the event include Peter Yeh from the World Journal. Harold Nessbit from the City of Atlanta, Mayor's office came to serve at the meal and to bring warm wishes from Mayor, Bill Campbell.

Donations for the event were provided by:

Baked chicken: 陳淑惠, 黃素紅, 鄭雪芹, 賈韻珊, 吳壽美, 許淑珠。

Pepper steak and Egg roll: 許淑美, 華北飯店。

Fried Rice: Riverdale Mandarin Restaurant (昌隆飯店)。

Bread: Tina Chen。

Soup: Tina Chen。

Fried Donuts: 許淑珠

Sandwich: 陳淑惠, 梁照光, 劉繁信。

Fruit: 陳文正, 龔志誠。

Overall, the members of TASSC and their friends believe the event was a big success.

TASSC members have received their Official Olympic Volunteer Applications in the mail. Members will be applying for volunteer positions in the 1996 Olympic Games. In April, TASSC members will be volunteering for the AT&T (Tennis) Challenge. Whoever has a child between the ages of 14 and 18 may try out to be a ballperson for the games. Ballperson tryouts will be held Sunday 5 at 9:00 am or 10:00 am at the Atlantic Athletic Club Indoor Tennis Center. Interested parents may also serve as ballparents (chaperones) for the ballpersons. This year's tournament will feature tennis great Michael Chang.

Anyone interested in additional information, please call Tina Chen at 634-7895.

台美人社會服務會 Taiwanese American Social Service Committee (TASSC) Tina Chen (電話 634-7895)。

★ 消息報導 ★

■ 台美公民協會 (TACL) 1994年聯歡晚會

林春雄

一年一度的台美公民協會聯歡晚會在十二月三十日晚七點鐘在光華飯店隆重舉行。

今晚來參與盛會的總共約有160人左右。年青的第二代與年長的第一代，大家衣著講究，心情輕鬆。大家相聚一處，互相觀摩，互相溝通，促進了解，這的確是增進友誼，消除代溝的好機會。

首先大家享用一頓豐盛的自助晚餐，計有炸雞，烤鴨，炸排骨，炸蝦，蒸蝦，炸魚片，青椒牛肉，白菜肉絲，炒麵，炒飯，水果，冷飲等等，豐盛極了。大家一面享用晚餐，一面與舊友新知寒暄敘舊，寫意極了。今晚參與聚會的除當地的以外還有來自阿拉巴馬州，田納西州的同鄉。

在八點半左右，每一個人都吃得極為很飽後，晚會節目隨即開始。

首先由亞特蘭大分會主席 Issure Chen 感謝並歡迎大家來參加。她並約略報導一年來台美公民協會具體成果，她呼籲繼續努力，我們必能克服種種障礙而進入美國政治的主流。

Tom Tseng 報告 Toastmaster 的意義與功能，它可以促進我們英文演講的能力，它可以使我們增加自信，它可以促進我們說服他人的能力，讓我們在大庭廣眾前不畏懼。尤其重要的是它還可以促進我們兩代之間的瞭解與溝通。他鼓勵大家來參與，並以身說法，他今天所以能夠侃侃而談，能從容自在，實在是二年來參加 Toastmaster 的結果。

Oliver Tseng 報導 Youth Group activities，諸如溜冰，露營，以及聖經研讀會。他強調除了在我們本行各自努力外要積極參與活動。藉著參與，我們可以增強我們的社交能力，瞭解別人，並培養領導能力。他也強調參與聖經研討的重要性，畢竟我們不能只靠麵包而生活，精

神層次的提高，性靈的充實，生命的意義，快樂的源泉都是來自聖經，來自上帝。

Jerry Chang 報告他目前正在與第二代專業人士商討專業人士團體的成立。第二代專業人士都極為優秀，如果能組織起來，凝聚智慧共享經驗，說不定還可以創業，成為社會的主流，就像王安電腦公司一般。

Tina Chen 報導台美人社會服務會(TASSC)一年來所做所為。他們關心社會窮苦人士，他們捐款，濟助無家可歸者以及三餐難以為繼的饑餓人民。他們到養老院慰問年老而無子女者，他們古道熱腸，人饑己饑，假日年節就是做這種事情。他們以能夠助人感到無比的驕傲與溫暖。市長 Bill Cambell 曾寫信讚美鼓勵他們這種高尚的助人情操。

接著 Issure Chen，陳獻士展開義賣江一亨同鄉所捐贈的一幅天倫父子圖。陳獻士夫婦慨然出資 \$1000.00 購得。這個義賣所得將捐給台美公民協會(TACL)做為基金。

義賣完畢，卡拉OK歌舞節目隨即開始。每一個人(年老的一代，45以上；與年青的一代，10-30歲)似乎對卡拉OK都感到興趣。有的唱台語歌謠有的唱客家歌謠，也有唱的中文歌或英文歌。大家儘情歌唱，暫時沉迷陶醉於優美的旋律，感人肺腑的歌辭。那些善於舞蹈的同鄉依和拍節，尋找舞伴，中拍中節，翩翩起舞。總之大家都玩得非常快樂。十一點半後音樂改為快速有力的節奏如阿哥哥等。我看著年青一代的喜好，隨身奔躍起跳。我深深感到年青一代生命的活力，奔放的感情。過去我不會欣賞，常常以為是噪音，這時看著我們的小女們快樂奔跳，我也深受感染，慢慢能接受並喜愛了。整個晚會一直持續到清晨一點，大家才盡興而散。

今晚的聯歡晚會非常成功，舉凡從飯店的選擇，演講者的邀請，節目的穿插都是經過事前仔細規劃毫不凌亂。我們感謝公民協會亞特蘭大分會主席 Issure Chen 的苦心策劃，與卓越的領導才能。

我也深深感到我們第二代能力傑出，加上他們在這個開放的社會中多方面參與，他們將來的成就一定大於第一代，一定能擠身美國政治主流。我為我們的子女們感到無比的驕傲與企盼。

■ 喬州亞城盛大慶祝全美會新任會長郭重國及副會長魏妙圭，全美會工作人員名單亦同時宣佈。

周錦源

台灣同鄉會亞特蘭大分會，台灣人權協會亞特蘭大分會，及台灣人公共事務協會(FAPA)亞特蘭大分會聯合於一月十四日晚上七點假光華飯店，舉行盛大的慶祝會，慶祝亞特蘭大的郭重國先生及辛辛那提的魏妙圭女士當選為全美台灣同鄉會(全美會)的會長及副會長，並歡迎辛辛那提魏妙圭女士率領的十餘位同鄉，及由阿拉巴馬州蕃薯分會的會長陳彥生率領的八位同鄉，還有田納西的李豐隆夫婦亦趕來參加此盛會。這些遠來的同鄉主要為慶祝新任會長及副會長的當選，並進而參與研討今後全美會的工作重點及分擔全美會的工作職責。人權會分會及FAPA分會亦藉此舉辦年會。

會中首先由台灣同鄉會亞特蘭大分會會長張信雄致歡迎詞，接著由人權會分會長黃鴻展報告分會一年來的工作重點。他認為許多的人權問題追根究底是出在政治問題，所以想要徹底解決人權問題的方法是讓國民黨下台由民進黨來執政。因為民進黨普遍關心弱勢團體，是一個植根於鄉土(台灣)的政黨，人權問題自然會消失。

他本人曾隨全美人權會社運訪問團回台訪問台灣人權受難者及其家屬，並與台灣弱勢團體諸如漁民，鹽民等商討及交換意見，了解其人權問題。隨即由前全美人權會會長及現任全美會副會長魏妙圭發表她回台訪問的觀感。她說人權會過去的重任是突破黑名單及幫助被非法拘捕的人士。自從黑名單及戒嚴法取消後，現在主要工作是幫助被非法拘捕的人士及弱勢團體。她認為現在的國民黨由於其不能代表台灣，並一意的執行其孤立的外交政策，致使世界上大部份的國家與我均無邦交。僅有十餘國與我有邦交，因此我國人民旅遊外國或漁民出海捕魚，遇事被外國政府非法拘留或刁難時，由於沒正式邦交，政府間無法商討，必須經由民間的人權協會幫忙解決，因此造成時間的耽誤及空間的阻隔，致使被非法拘捕或刁難的人士，無法迅速被釋放。假如國民黨下台，民進黨上台，台灣才能成為一個真正獨立國家，則我們可與世界各國有正式的邦交。這些非法拘捕事件不但可以被免除，即使發生也可被儘速解決，被非法拘捕的人士也可被提早釋放。

人權會分會進而改選下任分會長，周錦源同鄉被選為下任分會長，任期兩年。

FAPA分會長陳恆義報告FAPA工作概況。去年度最重要的工作目標是促進台灣加入聯合國及護照出生地改為台灣。FAPA 經由其會員的草根運動，敦促參，眾議員連署提案要求台灣能加入聯合國。去年在眾議院僅缺十餘名眾議員的連署而未達四分之一的連署，以致無法提交眾議院討論。今年尚須各會員加緊努力遊說各該區參，眾議員連名簽署以台灣進入聯合國的提案能早日成立。

FAPA 去年得參眾兩院幫忙，使國務院下令今後在台灣出生的人可以要求在護照上出生地註明為台灣，或要求現有護照出生地從中國更改為台灣。已有數位同鄉已申請到更改為台灣的新護照。今天這個年會具有特殊意義，是要來慶祝我們FAPA努力的成果，使所有在台灣出生的台灣人得以名正言順的書寫“台灣”為其出生地。同時籲請同鄉儘速申請新護照或將現有護照寄去護照管理局要求修改(Amend)出生地為台灣。

FAPA中央委員陳嘉明教授進而講述為何要將我們的出生地從中國改成台灣。這個更改是符合我們的實際情況，我們都出生在台灣，而不是中國，為什麼出生地要寫中國。出生地註明為台灣可以建立我們的自尊心。他說出生地可以代表一個人的舉止，言談，觀感，及構想，也可以代表不同的民俗。例如出生在 Korea, Japan, Parkistan 等不同地區的人，一定有他們自己不同的地方以區別於其他不同的出生地。即使美國出生的黑人也不同於非洲出生的黑人，所以出生地不同，一個人的代表性就不同。他說數年前有一批台灣人到奧地利觀光，被拒於機場入境處，主因是他們的護照是用中國而被視為中國人。當時有許多持有中國出生地的中國人到奧地利觀光，用假的信用卡購買貨物，致使許多商人遭到大批損失，因此奧地利官方禁止中國人入境。這些台灣人持有出生地寫為中國而被視為中國人，因而被禁止入境。假如這批台灣人在護照的出生地是台灣，則他們就沒有被禁止入境的麻煩，因“台灣”畢竟不是“中國”。

另一位FAPA中央委員陳獻士報告有關去年他參加FAPA總會年會在 New Orleans 開會的情形。該年會檢討1994年的工作重點，並規劃1995年的工作綱要，並慶祝美國護照出生地從中國更改為台灣。

接著由全美台灣同鄉會新任會長郭重國先生發表感謝詞以答謝各位同鄉的支持，並宣佈其工作人員如下：

- 秘書長：陳恆義，現任FAPA亞特蘭大分會會長，前台灣同鄉會亞特蘭大分會會長。
- 副秘書長：張信雄，現任台灣同鄉會亞特蘭大分會會長，前FAPA亞特蘭大分會會長。
- 副秘書長：徐健一，辛城台灣會館基金會委員。
- 法律顧問：胡維剛，楊大育。
- 政策顧問：蔡銘祿，吳木盛。
- 財務：蕭美珠，前台灣同鄉會亞特蘭大分會理事。
- 文書：周錦源，新任人權會亞特蘭大分會會長，前台灣同鄉會亞特蘭大分會理事。
- 連絡：蔣政宏，前台灣同鄉會阿拉巴馬州分會創會會長。
- 刊物出版連絡人：陳堅。
- 第二代資料連絡人：林俊堤。
- 全美台灣文物資料中心：
 - 召集人：魏妙圭。
 - 執行長：鄭憲章。
 - 文史組：林瑞陽。
 - 民俗組：馮建壹。
 - 資訊組：鍾俊賢。
 - 財務組：陳瑞雲。

會長，副會長及工作人員工作地點如下：

- 亞特蘭大市，喬治亞州：郭重國，陳恆義，張信雄，蕭美珠，周錦源。
- 辛辛那提市，俄亥俄州：魏妙圭，徐健一
- Huntsville, 阿拉巴馬州：蔣政宏
- Los Angeles, California：陳堅
- Washington, DC：林俊堤

上述人員除顧問，陳堅及林俊堤等，均到場參加盛會及早先所召開工作計劃及討論會。會長進而宣佈今後的工作項目如下：

- 1、成立全美台灣文物資料中心：
這個中心將借用副會長魏妙圭免費提供的二千四百平方英尺建築物為置放展示的台灣藝術及手工品，以備將來借給各地同鄉會做為向各地團體及學校展示台灣的歷史文化物品。這個中心將由鄭憲章負責，並分成文字，民俗，資訊，及財務等四組。
- 2、舉辦全美台灣同鄉會分會長年會：
預定於四月二十八，二十九，及三十日在亞特蘭大市的 Holiday Inn 舉行，由陳恆義及張信雄負責。
- 3、1995年各地區夏令會協調：
去年三個地區未舉辦夏令會，今年要促成所有七個地區都舉辦夏令會，由副會長魏妙圭負責有關夏令會講員的聘請，連絡並協調及連絡各地區夏令會負責人。
- 4、台僑月刊：
新任會長只接到台僑月刊過去十四期刊物而已，別無所有。現已委請南加州陳堅負責一切連絡及出版事宜，暫訂二月開始出版，每月出版一期。
- 5、第二代資料收集：
本會決定加強第二代與第一代的連繫，及第二代本身之間的連絡。很多第二代子弟已大學畢業，並在社會服務。我們有責任收集他們的資料並幫忙他們在各地區成立他們的社團以交換他們的工作經驗，

進行他們的社交活動。這個資料收集及第二代的連絡將由華盛頓特區的林俊堤負責。

- 6、協調北美台灣人社團：
台灣同鄉在美國成立數個不同的社團，各社團有其特別的宗旨及成員，有時一個人可能同時參加不同的社團。這些社團包括FAPA，人權會，民進黨，教授會，醫師會，藝術社等。為加強各社團的連絡及使各社團彼此能有更多的了解，會長及副會長於短期內將促成並舉辦一個聯合會，邀請有關社團負責人及他們的幹部參加研討會，以討論彼此間的工作項目及連絡事宜。

接著慶祝會在交談，唱歌，表演與卡拉OK的熱鬧氣氛中，延至11點半才結束。

■ 台灣同鄉會新年年會

陳洋一

每年一度的新年年會業於一月二十八日(星期六)晚上六點在台語長老教會舉行，參加的同鄉超越三百人，並有新同鄉及新同學二十多人。幾個大學就讀的學生也能來參加，當中有Emory大學有十多位同學，Georgia Tech 有十多位，也有幾位來自Georgia State及University of Georgia。幾年來參加的人數一直都在成長，今年參加的人數似乎又比以往更多，證明同鄉會正欣欣向榮。新舊同鄉平時難得相見，借此佳節相聚，祝賀新年恭喜，新年快樂之外，並交誼談心，不勝熱鬧融洽。寬大的交誼廳一時喜氣洋洋，充滿著歡笑及快樂。

為慶祝春節及年會與接待新舊同鄉及同學，張信雄會長特請四位理事夫婦為爐主並請多位太太們準備了二十多樣美食好菜，魚肉蔬菜，甜點都有。同鄉們似乎都能把握良機，暢懷而食。同鄉會理事們非常感謝參與做菜的太太及先生們。參加煮菜的有：黃素紅，蔡霜玲，王淑貞，鄭雪芹，陳淑惠，蔡惠珠，許蕙茹，許淑美，黃乃佳，簡蘭蕙，吳淑貴，王玉琴，蕭美珠，楊芳惠，蔡淑惠，鄭敦婉，林淑惠，陳慧瑛，吳壽美，蕭淑女，陳淑婉，楊淑珠，蕭美媛，楊雅娟，劉秋燕，吳芳蘭，鍾瑞英，陳富美，黃蕊妹，薛月瑛，黃澄波及幕後的先生們及光華飯店樂捐點心。

年會中一項很重要的事務是改選四位新理事。大會提名八位候選人，投票後選出了四位新理事。當選的四位新理事是陳淑惠，莊光輝，許淑珠，及許蕙茹。同鄉理事會恭喜並歡迎這四位當選的新理事之外，並對四位即將卸任的四位理事表示無限的惋惜，並感謝他們二年來對同鄉會活動及事誼的關照，服務及貢獻。四位卸任的事是：林春雄，郭重國，蕭美媛，及許蕙茹。

晚餐後康樂的節目就開始，節目是由康樂理事陳洋一主持及安排。節目中有 Victor/Roseleen Chou 小提琴演奏，台語教會聖歌隊的春節歌曲，宋牧師娘的木笛及宋牧師的鋼琴伴奏，王清風醫師的民謠歌曲，楊征西的西洋歌曲，小朋友們自編自導的十二生肖故事(Henry Tsai; Yi-Ru Chen; Lulu, Bonnie & Connie Liu; Richard & Joseph Kuo, Wellington & Evelyn Tzou; Jennifer & Christine Lee), Issure Chen 及 GA Tech 同學的台灣流行歌曲，並有太極拳及土風舞精彩及優越的表演。每個節目都是優美的，靈活的，生動的，真帶給同鄉們感官及心靈上無比的享受及高度的滿足。台灣同鄉會理事非常感謝參加表演的演員。

年會中除了豐盛的晚餐，精彩的節目之外，並有摸彩及發給小朋友壓歲錢。今年摸彩的獎品特別的多，同鄉會理事非常感謝捐獻獎品的公司，機構，及各位先生及太太們，其中包括瑞豐銀行，台北經濟文化辦事處，亞特蘭大台灣商會，葉建榮，張信雄，陳獻士，林春雄，陳洋一，周錦源，郭重國，黃鴻展，謝德生，劉漢松，張文全等等。

■ 現有護照修正程序

如果同鄉的美國護照尚未到期，但想要加入 FAPA 盛大的勝利陣容，你可以將護照寄去護照局要求修正。信的樣本如下：

Your Address

Date: ---

U.S. Department of State
Miami Passport Agency
51 S.W. First Ave. 3rd Fl.
Miami, FL 33130-1680

Dear Sir:

Enclosed are my passport and letter of birthplace verification. I would like to amend the birthplace from China to Taiwan on my passport.

Thank you.

Sincerely,
Your signature

你需要寄上(1)此信(2)現有未到期護照(3)出生地證件(這張證明，你可以在台北經文處申請(前北美協調會)，手續是影印你舊有的太陽牌護照的第一頁，填寫出生證件申請表及具結書，加上美金8元。當你收到這張出生地證明後，你就可以附上你現有的美國護照及此信，然後就直接寄到 Miami Passport Agency。這項修正不需要任何費用。

■ 喬治亞州亞太裔社團聯合會消息 張信雄

喬治亞州亞太裔社團聯合會(Asian Pacific American Council of Georgia)於本月十九日(禮拜四)晚上在本市區印度Heera餐館召開年會，改選聯合會負責人。結果選出新任會長張信雄，副會長Joel Peterson(日裔)，財務長Virginia Mendoza(菲裔)，及秘書長Parveen Yusufji(印裔)。

該聯合會是由六個社團所組成，即台灣同鄉會，韓裔協會，華美協會，菲裔協會，印裔文化協會，及今年才加入的日裔公民協會。聯合會董事由每社團各派二位代表組成。聯合會成立的目的是要促進亞太裔充分參與主流社會事務，並保存亞太裔的文化傳統。

最近主要活動包括舉辦公共安全座談會，邀請本地區政府首長及警政主管與亞太裔民眾交換意見；舉辦防止搶劫及犯罪的講習會，由警察局派人來講解；以及舉辦募款餐會慶祝亞太裔傳統月，邀請出名的政治人物及出色的亞太裔人物演講，並安排各族裔特出的文化節目。

新任會長張信雄表示今後目標是繼續吸收其他亞太裔社團加入聯合會，參加全美亞太裔聯合會。活動方面要廣徵建言，由理事會決定優先的工作項目。

今年募款餐會已決定在五月六日星期六在亞特蘭大市區桃樹街(Peachtree St.)的Hyatt Regency Hotel舉行，正計劃五百人左右的餐會活動，並邀請有名望的演講者，請大家支持。

【同鄉動態：】

- 吳庭和同鄉於十二月十七日在台語長老教會舉行民謠演唱會，由陳瑞玟女士鋼琴伴奏。Concert 非常成功，Donations 也很踴躍。他已移居加州，有來信向大家請安。他是一位難得的男高音。
- 同鄉哀傷黃澄波與黃燦榮令尊黃老先生，他在十二月中別世，已於18日安葬在 Atlanta。
- 恭賀周錦源同鄉當選人權會喬州分會會長。希望大家能多多參與，讓他能順利推動人權運動。
- 鄭瑞源，黃梅珠公子 Leo 獲 MIT Admission。恭喜！
- 溫明燭同鄉最近眼睛開刀，希望他早日康復。
- 台灣商會會長葉建榮宣佈有意競選北美洲台灣商會聯合會會長，希望他成功上壘。
- 曾恆輝全家，梁秀質與張雅淑等近日返台省親。祝他們一路平安。
- Georgia Tech. 經濟系周雨田教授榮獲 Tenure 為永久教授。恭喜，恭喜！

【讀者投書：】

■ “The Generation Gap Chasm” 讀後感 李南雄

在最近一期的 TAACL Bulletin (September 1994) 刊物上，有一篇 Erica Cheng 的 “Generation Gap Chasm” 的文章，明確陳述成為完美台美人父母和子女的要點，各列十項，讀來頗有摩西十誡的架式，值得大家裱貼在廚房冰箱上，早晚恭讀一次，必保全家平安，百年和好。

在過去七年的移民生活裡，催促我愈來愈少用“完美”的字眼，而多用“夠用”的次及品。為了讓家裡每一個人多活出一點自己的風格來，容我略述十項，如蒙諸君貼在貴車庫的一隅，與蜘蛛網為伍，已夠榮幸！

生活公約：

- 一、 若不想整理自己的房間，請順手把門關上。
- 二、 不開伙沒有關係！但是調好的蔬菜，生肉，務必下鍋上桌，以不浪費家人血汗錢為原則。
- 三、 吵架是難免的，但不追究過去的事情，讓其內容像冰箱內的食物，常保新鮮。
- 四、 水龍頭滴水也不用介意，它像我們童年所熟悉的鐘擺，發出滴噠，滴噠的聲音，提醒咱們要珍惜時間。
- 五、 培養對工作的熱誠與興趣，同時擁有不工作時的自由，對學業亦然。
- 六、 養育子女(青年階段)要如放風箏，是憑感覺，不靠眼見。
- 七、 不佔用電話的尖峰時間，與人話家常。

- 八、為子女的婚姻，鼓勵結交“好”的異性朋友，更要重視志同道合的同性朋友。因為後者有“好吃到相報”(台語發音)的機遇等待著你。(同性戀者不包括在內)
- 九、請少用動口來代替動手，以免影嚮旁人的工作士氣。
- 十、唸大學與出社會一樣，都不像上 All-You-Can-Eat 餐廳，可以予取予求的，惟一可以自己作主的，只有你所選擇的調味品 -- 皆是對生活的品味而已。

最後向 Ms. Erica 及鄭教授仵儷致意，“I'm proud of all of you！”

■ 我們歡迎讀者投書，做建議性的評論或發表個人高見，但「台灣鄉訊」編輯委員會有權更改，修正，及拒絕刊登。讀者投書以簡略為原則，投稿者請附上真實姓名，電話及地址，以示文責及方便聯絡。如經編委會採用並發表時，可以使用筆名，但請註明。收稿截止日期在發刊前三個禮拜。

■ 有興趣投書者請將投書寄給：
P. O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30246

■ 本鄉訊如期發行，感謝所有的工作人員，希望繼續努力，以達預定目標。並希望所有的同鄉提供您們的寶貴意見及消息，以便讓其他同鄉分享。

■ 台灣鄉訊的發行，除了編委會及同鄉會提供免費的人力物力外，每期發行的費用需要數百元，包括郵資及影印。所以鄉訊歡迎同鄉不計數額的捐款，並希望同鄉代拉廣告。同鄉如要捐款及做廣告，請與許蕙茹同鄉連絡(978-0461)。

■ 廣告費用如下(每期)：全頁 \$100，半頁 \$50，1/4頁 \$25，1/8頁 \$15。請廣告者提供廣告稿。謝謝大家的支持與愛護。

■ 感謝欄：

亞特蘭大台灣同鄉會在此感謝多位同鄉們對同鄉會的愛護，希望大家有錢出錢，有力出力，共同為我們 Community 來服務，也共同來關心我們可愛的台灣故鄉。

- (1) 同鄉劉漢松夫婦捐款一仟元給我們同鄉會。漢松先生不但是位年輕有為的企業家，而且很關心台灣同鄉會。
- (2) 同鄉王清風夫婦捐款一百元給同鄉會。
- (3) 謝謝 GA TECH 同學會贈送給同鄉會的一張 CD。

祝大家新年快樂，身體健康，恭喜發財。

■ 台灣同鄉會理事：

會長： 施能振 (939-5753)
 總幹事： 許蕙茹 (978-0461)
 財務： 莊光輝 (469-6055)
 連絡： 許淑珠 (477-2262)
 青少年： 陳洋一 (242-7174)
 康樂： 張信雄 (591-7730)
 公關： 陳淑惠 (491-6718)

【簡報欄：】

■ 我上江一亨老師圖畫課

林春雄

我從小對美術課毫無興趣，一點也不會，加以所碰到的美術老師不懂得教學，不懂得學生心理，對於我的習作，總是批評得一文不值，深深刺傷我的心理，因此我覺得美術才能泰半天生，不會就是不會，沒有可能藉著學習而進步。我厭惡美術，我害怕美術課。我半生以來從來不畫一張圖，除了美術課不得已外。

半年前同鄉會畫圖班成立，我懷著對自己挑戰的心理想要報名參加。我猶疑，我畏縮，想到自己一無才能，畫什麼都不會，連一幼稚園學生都不如，這不是自挖自己瘡疤讓人取笑嗎？我考慮良久，最後乾脆打電話給江一亨，將我實在情形告訴他。我問像我這樣在美術方面毫無能力，什麼都不會畫是否可以參加？

沒有想到他的回答是那樣的斬釘截鐵，那麼肯定。由於他的鼓勵，我信心增加，勇敢的報名了。

畫石膏人物像，從線條明暗開始學習，他告訴我們先從找到人物像的中心點，算出各個部位的比例，然後按照這個比例去構圖。他強調用直線去畫，先不必顧慮是否畫得很像。我按照他的指點，慢慢揣摩，仔細觀察，加上他的修改說明，慢慢我已能領悟一些，畫起來也像個人樣了。明暗的襯托原來可以先行用B-2鉛筆全部淡描或深塗，然後再用手指頭塗去以顯現光明。這些技巧都是我以前從來不知道的。

江老師為人親切，教學認真，態度真誠。我上起課來毫無壓力，真有如坐春風之感。他是我一生所碰到最好的一位美術老師。

除了講堂習作上課外，他也實地帶我們學生去 High Museum 參觀。使我們對於當代以及古典的作家，作品有比較深刻的認識。

一月十五日他帶我們學生們去美術器材行，向我們解說各式各樣的用紙(碳畫，水彩畫，鉛筆畫所用的紙張都不同)以及如何選擇畫筆，顏料，畫架等等。我們大開眼界，也對於各式各樣的器材有大致的了解。「工欲善其事，必先利其器」，一點都不錯。

一月二十二日起美術課將改在江老師家裡上課。這樣子可以免去搬運器材的辛苦，同時也會讓我們有如置身在畫廊的感覺。

■ 我參加太極拳班

林春雄

同鄉會太極拳班自從十一月十五日開班以來，參與的人極為踴躍。目前總共有四十位學員。

林本在老師上課極為認真從不含糊。對於每一個動作，總是事前示範，然後全體學員模仿其動作。他又害怕某些學員不得要領，因此總是不厭其詳各別一一糾正，直到完全正確為止。

爲了從深紮根，不讓學員感到壓力，每一節上課，他總是從第一招「起勢」再開始，讓學員們在耳濡目染反覆練習下，慢慢自我體會，慢慢領悟而有所心得。目前我們已學了「起勢」，「左右野馬分鬃」，「白鶴掠翅」，「左右擡膝拗步」，以及「手揮琵琶」，共是五招。

林老師說，學太極拳主要在鬆弛精神，減低壓力，藉著意念的集中，斷絕五根六塵，讓血脈通暢，全身酥軟，讓「氣」運行全身而達到強健身體，延年益壽的目的。它可以治風溼，關節炎等等。至於防身自衛，更不在話下。

林老師承蒙大陸太極拳協會邀請從十二月八日起前往河南太極拳學校訪問，觀摩研討二星期，並拜會陳氏太極拳第十九代掌門人陳小星校長。他也到太極拳發源地陳家溝去追思朝拜。

一月十九日電視第五台特別訪問林老師，他當場示範演出。我看他身穿唐裝(白上衣，黑長褲，功夫鞋)，加上架勢十足，兩眼炯炯有神，頗有「一夫當關，氣吞萬里」之勢，威武極了。

我學了五招，還沒有感到「氣」通貫全身。希望老師快快把我們教會，有一天我們也能夠威武英挺，讓別人望而生畏。

■ 太極拳源流略談

林本在

太極拳究竟始於何時已不可考，相傳於唐朝即有之，或爲末末張三豐所創，或始於明末清初之陳王庭。眾說不一，且年代已遠，史料缺乏，實難斷太極拳之首創者爲誰；然太極拳理博大精深，恐非一人一時所能創造，應係經過一段長時間不斷改進演變發展而形成的。

今人演練之太極拳概分爲陳、楊、吳、武、孫五大流派。陳氏太極拳是今日所能考證最古老之太極拳，據稱首創於陳家第九代之陳王庭。陳是河南溫縣陳家溝人，自陳王庭起陳家世代傳習太極拳，至今已及第二十代。陳氏家族歷代苦練拳術，名手輩出，且不斷對原有套路進行修正創新，逐漸形成今日流傳之一路和二路(炮捶)。陳氏太極拳一路拳柔多剛少，以纏絲勁爲主，發勁爲輔，動作力求緩慢，剛柔相濟。二路拳剛多柔少，動作力求疾速，堅剛，緊湊，著重彈性勁和發勁之鍛煉。套路中有「活蹦跳躍，騰挪閃戰」之動作，具有快、剛、躍之特色。這路拳由於速度快，爆發力強，比較適合年青力壯或體力較好者練習。陳氏太極拳是其他太極拳之母，楊、吳、武、孫等流派都是在陳式一路基礎上繁衍產生的。

陳氏傳至14世又分老架和新架二種。新架創於陳有本，後傳陳清萍。老架繼之者爲著名之陳長興。陳長興除傳子耕雲外，復傳河北永年人楊露禪(一作祿禪，1799-1872)。楊成爲第一位外姓在陳家溝掌拳者，其後楊露禪傳子班侯，健侯(1839-1917)，健侯又傳子少侯，

澄甫(1883-1936)及徒。澄甫又傳其子與徒等，世稱楊氏太極拳。楊家三代拳藝精湛，極負盛名。楊氏太極拳經三代之演變至澄甫時大底定形。其拳架開展，結構嚴謹，身法中正，動作和順，力主鬆柔，形成獨特之風格，加以簡單易學，因此流傳最廣。吳氏太極拳是從楊式小架拳架基礎上修訂的，創始於滿族人吳全佑(1834-1902)。吳原學於楊露禪後拜於楊班侯門下，復經其子吳箭鑒泉修潤改進而成一流派。吳鑒泉傳子公儀和公藻，公儀、公藻授徒亦多。吳氏太極拳以柔化著稱，動作小巧靈活，輕鬆自然，拳架開展緊湊，緊湊中亦不顯拘謹。

武式太極拳創於和楊露禪小同鄉之武禹襄(1812-1880)，當楊露禪從陳家溝藝成返鄉後，武禹襄從楊露禪學陳式老架，得其大概。後學陳式新架於溫縣趙堡鄉之陳清萍，合陳式老架新架爲一，創立武派。武傳其甥李亦畬，李傳同鄉郝爲真，郝傳其子月如和孫少如，是故亦有人稱武式爲郝式太極拳。此式太極拳流傳不廣。

孫式太極拳創始人孫祿堂亦爲河北人，精形意拳和八卦掌，功夫深厚。孫從師郝爲真學太極拳，並聚三家內家拳之精華，融合一體而創孫式太極拳。孫氏後人仍在廣州授拳，唯流傳不及陳、楊、吳普遍。

以下文章從 Georgia Tech 台灣同學會會訊 1994-1995 第三期轉載，感謝他們的提供。

■ 親切的陌生

Tech的阿祐

雖然距離上次回台只有兩年多，但是經由各種傳播媒體得知(如：報紙、雜誌、電腦網路等)，這個可愛的地方，一如十八變的少女，最近又變得許多了。不管喜不喜歡她的模樣和裝扮，在我心目中的她仍是世間最美的，最親切的；儘管對她的印象已有些模糊而陌生，不過，她一直都是我的最愛，從前是，我想以後永遠也是。

「近鄉情更怯，不敢問來人。」雖說已經不是第一次返鄉，首途前的心情還是那麼地複雜而且激動。

■ 台北·台北

「久違了，台北。」所到今天的台北一如昨日離前的台北。

儘管景色已非，人事亦老，可是台北依然是我的家，童年的記憶和成長的軌跡，一步一腳印地都烙在我珍貴的日記簿裏。

台北的早晨，還是那樣的忙，那樣的無序，那樣的污煙瘴氣，到處充滿集集營營於「求基本生存」的人。印象中的台北市應該是個國際化的都市，可是這個曾歷盡滄桑而千瘡百孔的「美人」，似乎沒有享受到合理而應有的生活品質。台北人無衷的好禮，華麗的庸俗，虛虛實實的送往迎來，這些似而熟悉的特有文化現形，卻使我一時對她的感覺產生一種隔閡。

據說近年來台北的人口已是負成長。是什麼原因呢？想想數十年以前，不少長一輩的人是爲著生計，爲著理想和爲著下一代能有更好的機會而離鄉背井來到這裏。對於目前身爲出外人的我，似乎還不能體會而接受這種事實。

現在台灣政府在美國的外交機構是以台北來命名，此有遠見之舉，現在看起來，想必是要以「淪陷區」為戒，以陳市長為榮吧！

■ 大選之後

回到家，和親友的話題總是少不了這次的選舉。從一九九一年開始的這幾年，在台灣年年有選舉，選舉本身成為台灣社會、政治活動的焦點。尤其在黑（道）金（錢）公然橫行，媒體依舊公器私用的情況下，「民意」易受威脅利誘而被蒙閉，「民主」易被曲解、誤導而被亂用。頻繁的選舉，在無形中更加速黑金侵蝕社會資源，助長破壞善良民風；而且，容易使各政黨及其候選人的政見主張及政治訴求為百姓所忽略，反倒是各政黨當選與否和當選席次多寡，卻成為整個政治活動的焦點。個人以為，如果往後的幾個選舉能同時進行，不但能避免上訴情事發生，而且可減少所耗費的選舉經費及其他社會成本，更可減輕選舉輸贏伴隨而來「激昂、亢奮」的情緒。

族群間的張力，在這次被形容成「生死存亡關頭」的選舉過程中，充分地顯露出來。不同族群的相處，常久以來一直在少數 | 多數，強勢 | 弱勢，既得利益者 | 非既得利益者等之間，不穩定的游走。族群的融合，應是以各族群在地理上共同的命運與歷史上獨特的背景為出發點，這必需靠誠心誠意，靠相互的了解、認同與尊重，靠本身的修養，才能逐步得到改善。

同一個族群，如果選舉選擇取向有高同質性的現象存在，表示族群間的緊張，已到不能忽視的地步。

■ 有線電視

無聊而打開電視，想真正享受「無聊」的時刻，才發現電視台從過去基本三台增加到包括有線的四十多台。由於資訊流通快速，明白「大哥大」（蜂巢式電話）在台灣的使用程度（不管有沒有必要）並不遜於美國，自然就能接受一些先進科技產品（包括有線電視）在台流行的情形。

台灣的有線電視台有，娛樂類的電影台（如HBO）、體育節目台（如ESPN）、「卡拉OK」台、福佬語台，日本電視節目台及香港電影台，商業類的購物台，新聞類的座談及評論台（如TVBS及真相新聞網），政治類的國會質詢現場，以及綜合類的中國中央電視台等。由於台灣本身文化的多元特性，決定了有線電視的市場和對節目內容的需要。在台灣，電視既是一個重要的傳播媒體，也是休閒娛樂的主力，節目本身，尤其指擺脫層層束縛的有線電視節目，也將在相當程度上影響台灣社會文化的走向。帶給台灣新的資訊空間。除了觀眾有較多的選擇電視節目外，這並不代表觀眾從此可以「安心收視」，反而更要小心，別忘隨時保持懷疑批判媒體的精神。

■ 好友重逢

昔日同學會的學長、同學又再度相聚了。除了大家年歲又長、見面的空間由美國轉回台灣以外，似乎也多了幾個新的成員。

航空系的吳明仁，在前年年底結婚，還沒有小孩，目前在國科會航太發展中心上班；化學系的陳文龍，兩

年半前回台不久，又生了一個可愛的女兒，目前在嘉義農專任教；徐松明，有一間六十幾坪大的房子，現任一間製藥公司的廠長；工業工程系的陳明德，因專於教職仍然維持單身，任職於華梵工學院；機械系的莊世昌，已悄悄結婚，住在台北永和，任職桃園一間鋼結構設計公司，每星期往返北桃兩地；楊智旭，計劃再生一小孩，目前任教於淡江大學。

因各奔前程，大家全員集合，這還是第一次。相約至桃園寬敞的徐宅。是日，霧雨霏霏，從早到晚，大夥一直溺在嘈雜的交談喧鬧聲中，而不覺時間飛逝。傍晚，昔日亞城台灣同鄉會劉文章兄一家也到，劉前輩現位居工業技術研究院正工程師的要角。

所以這次聚會真算是「旅亞特蘭大」同鄉會第一次大會。

■ 環島之旅

這次返台，母親特別安排一個環島之旅，因為要替父親辦七旬大壽，所以家中成員全員到齊。這是二十二年來我們頭一次一起出遊；所不同的，參加的人還有從前還不認識的嫂嫂們、眾親家親母們、和最近才出生的一些小鬼。這也是我第一次環島。

除了佛光山、墾丁、鵝鑾鼻和花蓮太魯閣之外。其他地方對我而言，都算三十多年來第一次造訪。雖說是舊地重遊，屈指一數，也已是十幾、二十幾年前了。往事回想起來還歷歷在目，彷彿如昨。老老少少、零零落落的一行，與緊湊的旅程節奏相比起來，顯得是格外的不搭調。父親最愛提他「全（新竹）縣馬拉松第二十九名」的往事，親家們也爭相提起當年勇，深怕我們少年世不了解狀況。另外，突然一時之間覺得，有了妻小同行的兄哥，竟然那麼地值得尊敬。

在結束每天的行程，沐浴後豐富的晚餐正是大家所期望的。酒酣耳熱間，不覺心目中的酒國英雄似已成風不再；昔日邀杯暢飲豪氣，奕奕英姿，似已成黃梁追憶。真希望父親他能再回到四十年前，我想我會是他最好的酒伴。

真想要和父母親再做一次環島。

■ 饗宴

那天，七十年前的農曆除夕，父親的出生使得家人忙上加忙。十年後又三個星期，母親成為阿嬤的「老蚌」明珠。

於是我們四兄弟決定要替他們辦壽，幾年離台的歲月，在親友身上留下遺蹟，也模糊了我對他們的記憶，這對於在門口做招待的我，有著難上加難的感覺。早到許久的賓客，大多是父母親三、四十年以上，XO級交情老友。這些陪著我們走過成長開端的人，像是甕底的好酒，安恬優雅地休靜在深底；久未謀面的親戚，數十年如一日地，也帶著無悔而天生注定的緣份陸續而來。父親臺灣師大昔日的同事、同學，母親古亭國小的老師——「姊妹會」成員、二中及師範同學，幾十年的老厝邊，也都是座上貴賓。熱鬧，正是我們所預期的。

哥哥們周詳的策劃主持全場，使過程順利圓滿；做為長孫的小蕙，在獻花給阿公、阿嬤時的表現，和以前做花童時的怯場失措，真是不可同日而語。我想下一次這種場面，該是我「年底」的婚禮，可是，是今年嗎？

感謝上蒼，不忘隨時的庇佑、眷顧著我們家人，賜給嚴慈健康與長壽之軀，並賜給我們福慧，得長享天倫。

漸漸的，我厭倦於做爲一個過客的「逍遙」，似乎再也負擔不起瀟灑而有詩意的「衣袖」與「雲彩」。在長榮的辭送，我又無情的離開了她。不捨之間，彷彿我也帶著她深深的期盼而去，那種沉默像是在說：

「早日回來，請一直伴隨著我的變。」

■ 變 Lennon

睽違了故鄉才十五個月，一踏上飛機卻已感到心悸。誰說近鄉才會情怯... 螢幕上的地圖吝吝的倒數著哩數，返鄉的心情只有越加急切。不知道故鄉的一切是否仍然如昔？不會的，才離開年餘的遊子，不過像是度了一個週末即將回家罷了。回家... 從來沒有一次回家是如此好奇的想知道家是不是變了。

台灣變了，台灣的空服員英文退步了...
台灣變了，機場服務人員變的沉默而無效率...
台灣變了，高速公路車道變小了，駕駛朋友膽子卻變大了...
台灣變了，紅綠燈只是用來點綴街道，沒有人在乎她是紅是綠...
台灣變了，出門逛街要帶大把的鈔票去塞滿別人的褲袋...
台灣變了，沒有帶“蔣先生”別想進餐廳請老友吃個痛快...

台灣變了，議員把民代的工作當成“父母官”來做...
台灣變了，午夜夢迴不再是被麻將聲吵醒，但是樓上歐里桑的殺豬聲令你卡拉一點都不OK...
台灣變了，“運將”先生不再聽賣藥和歌唱，他們愛聽電話鈴響不停的 Call-in或是演講錄音帶...
台灣變了，偶像的資料青少年記得比偶像自己還清楚...
台灣變了，最受歡迎的歌星不須會唱歌，只要他(她)長得很偶像...
台灣變了，城市的空氣叫人不敢深呼吸...
台灣變了，台灣甚麼都變了...

直到有一天... 小外甥指著我的腿毛說：「哈！舅舅被美國人傳染了，腳上都是毛。」
我才發現原來 —— 是我變了...

... 被傳染了 ... 被美國人傳染了 ...

■ 騙子 文川

騙子常常是一位你最熟悉的人，而你一定也常對別人說：「他是個什麼樣的人，我最了解了。」當然，這是在你知道他是個騙子之前。因此，他們常是你最親蜜的朋友，最可靠的戰友，最放心的親人，還有你自己(別忘了算!)。

從小到大，我就是在努力地學如何成爲一個最成功的騙子！首先就得相信自己的謊言，這是最重要的，否則如何能要別人接受你的欺騙？然後就是要學習表情和語氣的運用(就像職業演員一般，人生就是你的舞台，而你的掌聲就是來自被你欺騙的人!?)；還有就是參

考人類的歷史(祖先的欺騙精華)，剩下的就是實戰經驗的累積。

依然記得第一個被我騙的人就是我媽，爲了要騙她抱我走來走去，我只用了一招——哭(這一招全世界有一半多的人常用)，就達成了我頭一件case! 然後上學也是十分重要的經歷，每天就是騙老師(像家裡失火，所以作業被燒掉了)，騙同學(借支筆，借張紙(包含鈔票)等，但從來不還)，晚上臨睡前還不忘記騙騙自己(從明天開始我一定努力用功，孝順父母...)。就這樣隨著年紀的增加，我騙人的功力也日精月進，終於讓我騙倒了大學聯招委員，於是我進了“大學”(大大地學習騙人的地方)。也難怪國人那麼重視升學了，老一輩的人不常說“萬般皆下品，唯有讀書高”(這也不知是那一位大騙子說的?)，果然，一進校門，立刻發現一大群急待被騙的靈長類——渴望戀愛的大學生們。偶而我也熱情地投入這味全世界，得到的結論是“初戀是被騙的開始，然而被騙的開始很可能不只包含初戀”。騙到如今，我常問自己，騙海無涯，何不早日收手? 但是從小到大尚未搞定一件轟轟烈烈的case! 如何能向祖先們交待。因此，我就立下志向一定要“光復大陸河山，解救苦難同胞”更要“打倒列強，重振中華民族”。最後誠徵志同道合之士，一同“共襄盛舉”。

是移民抑是殖民 (台文通訊, NO.36)

Toè 蔣介石來台灣 è 外省人是移民抑是殖民? Beh 回答這個問題真簡單, kan-na 根據幾項統計數字來分析就會真清楚:

一、台灣家庭1991年每個月收入 è 中位數: 外省 / 39,605元, 客家 / 36,233元, 福佬 / 33,636元。

二、二十歲以上受大專教育 è 比例: 外省 / 41.1%, 福佬 / 17.2%, 客家 / 16.7%。(林志正 1991)

台灣警察單位處長以上 è 職位全部是外省人, 各縣市警察局長三分之二是外省人; 三級兩星以上 è 警監88%是外省人; 情治單位主管一律是外省人; 國營事業主管(董事長總經理)台籍三人, 外省籍十六人; 五院以上政務官台籍43人, 外省籍77人; 軍隊一級上將台籍二人, 外省籍十九人.....

各國立大學 è 大學生及教授外省籍 è 比例確是偏高。台大1989-1991三年中間 è 新生外省籍佔26%, 超出外省籍人口比例12%真chê, 台大文學院外省籍教授佔58%; 台大法學院外省籍教授佔50%; 清大外省籍教授佔47.3%; 師大外省籍教授佔44.3%.....

面對 chia è 統計數字咱敢會當講台灣人已經按殖民統治 è 捆縛獨立出頭天 ah? Tí chia è 無公平 è 現象繼續 tch存在 è 時, 咱敢會當相信殖民者 kap 寄生 ti 殖民政權享受權勢 è 台灣人會肯自動放棄個 è 既得利益來認同受壓迫 è 台灣勞苦大眾?

咱 beh 問, 是按恁四十五年前走來台灣, 無土地、無生產技術、無教育、無修養、m bat 字閣兼無衛生 è 戰敗軍 kap 腐敗 è 官僚, ti 四十五年後, 個 kap 個 è 子弟 ti 台灣 è 社會地位、經濟收入、教育程度攏比在地人卡高20%以上? 敢講外省人卡巧, 台灣人卡憨? 當然 m 是! Che 是外來殖民政權用軍權暴力做靠山, 刻意設計族群差別待遇 è 政策所造成 è。

介紹「乾杯俱樂部」(TOASTMASTERS CLUB) 莊承業

T A C L Toastmaster Club 成立於一九九二年九月，由當時台美公民協會熱心的理事們和會員組成的，主要的目的是提供會員一個機會訓練語言表達能力，何況英語不是我們的母語，使表達多加一層困難，經過二年多的自我訓練覺得這是一項益處多多的活動，利用本文介紹給同鄉，對「乾杯俱樂部」有個完整的認識，最重要的信息是請同鄉來參加這個俱樂部。

有人翻譯 Toastmaster Club 為「健談社」、「勵學社」，我們是用「議會學社」，因為這個俱樂部的重點訓練是下列二項。

1. 增進公開演講的能力。
2. 透過會議的運作，培養領導能力。

除了這些之外，會員可以學到生活的樂趣，包括學習幽默感，學習被人批判應有的胸襟，學習互助和團隊精神。有些社員是二、三十年的 Toastmaster，乾杯俱樂部變成這些人生活的一部份。

一、成立的動機

一九九四年剛好是 Toastmaster International (簡稱 T I) 慶祝七十歲的生日，一九二四年秋天，住在洛杉磯的一位律師 Dr. Ralph C Suedley 在執業過程中，發現很多律師的口才並不好，有必要增進口才的訓練，他創辦了第一個 Toastmaster Club，八年後，改名為 Toastmaster International 目前 T I 分佈全世界，台灣地區就有二十個 T I 俱樂部。

二、T I 的組織

T I 好像是細胞組織，只要有二十位對 T I 的活動有興趣時，就可以向 T I 總部提出申請，總部會指定當地的某一俱樂部負責來訓練新的俱樂部，六個月後，新的俱樂部就有能力自行獨立運作，一個小小的俱樂部就有七位幹部，社長、三位副社長（負責教育、社員和公關）、秘書、財務和總管（負責安排場地），每半年一期，透過不同的職位，自我訓練各種技能。

四、五個俱樂部組成一個「小區」俱樂部，然後是「中區」俱樂部，一直到總部，T I 縱向的組織表如下：

Member ← Club ← Area ← Division ← District ← World Headquarters

T I 目前是以公司管理方式在運作，一般人對於 T I 都有一份尊敬，美國的大公司都設有 T I 俱樂部，算是一種員工自我訓練。

三、活動的內容

大部分的俱樂部每禮拜聚合一次，時間由一小時到二小時不等，每個俱樂部自行決定。

每次聚會有三項主要活動：

1. 瞬間回答

瞬間回答的意思是說有人向你提出一個問題，必須在幾秒鐘內隨時答覆，通常指定一位主持人，他事先準備好五、六條問題，然後向某一社員發問，答覆的時間限制一到二分鐘，這個活動的用意在訓練社員隨機應變的能力，能在幾秒內思考重點，說出最滿意的回答，這個小測驗時常製造笑話出來。

2. 正式演講

這是聚會的重頭戲，每次聚會有二位到三位發表演講，演講人事先要寫好演講稿，在家裡實習，每一次的演講都有其訓練的重點，演講者遵照規定發揮他的口才，演講的時間大概是五分鐘到七分鐘，這是讓社員驚心動魄式的訓練，演講的重點是內容、姿態和如何引起聽眾的共鳴等等。

3. 鑑賞和評價

每一位社員正式演講後，就有一位被指定的社員發表他（她）的感想，主要的分析是這一演講的優點和缺點，這一個活動有雙重用意，對於演講者而言，瞭解自己的缺點後才能慢慢改進，其次對評價者而言，可以訓練「聽力」達到充分瞭解演講的內容，這二項功效是相輔相成。

其他次要的活動包括如下：

1. 學習開會的常識

學習在會議中如何提議案，修正案和討論，使會議進行順利又有效率。

2. 認識新字

每次聚會都要記得一個生字，同時在聚會中想辦法使用這個新字。

3. 講究幽默

這是聚會中最輕鬆的片刻，我們撥出五分鐘互相分享笑話和幽默，這可以增加生活的樂趣。

4. 參加演講比賽

每年都有跨「小區」、「中區」和「區域性」的正式演講比賽。

5. 參加講習會

每年可以參加由當地 T I 舉辦的各種講習會，譬如時間的管理法，特定目標的選擇和履行，如何記住別人的姓名，如何主持會議，如何表達姿態，講習班的種類很多，自己選擇。

6. 擔任演講會的義工

譬如演講會的主持人，演講的評分員和演講的計時員等等。

7. 輔助青少年

我們的俱樂部和台灣語文學校合辦「青少年領導能力訓練班」已經有一年的歷史，我們從議會學社所學習到傳授給下一代，讓他們青少年時有機會受到訓練，這項成果是值得肯定。

四、感想

Toastmasters Club 是由一群尋找自我成長的人組成的，這個社團有三項特點：

1. 訓練語言表達能力。(Communication)
2. 訓練領導和被領導。(Leadership)
3. 訓練自我成長。(Self Enhancement)

參加二年多的議會學社的聚會，自己學習如何克服公開演講的恐懼，如何接受別人的批評、笑話，最可貴的是享受社員間互相協助，互相關心和交換經驗。

五、結語

這篇文章大致介紹「乾杯俱樂部」的活動，可是無法完整形容「Toastmasters」的精神，唯一可以體驗的就是來參加我們的聚會，相信我們會讓你有賓至如歸的感受，有一天共同來分享「自我成長」後的美醇乾杯。

利用這個機會向林美慈和柯志佳表示由衷的感激，感謝你們二位過去二年多對 T A C L Toastmasters Clubs 付出的心血，我們的「乾杯俱樂部」將繼續成長和壯大。

早日獨立，不用再喊台獨

周明峰

「台獨」是台灣史上極關鍵的階段性名詞。漢人移民以前，原住民生棲於台灣數千年，安居無憂，自足常樂，無所謂「台獨」，蓋只有在外人侵擾之下，才有聲言獨立的必要；漢人移民四百年期間，歷經荷西、明鄭、滿清、日本、國民黨等外來政權的統治，正是爭取獨立的時候，照理應該年年籲求「台獨」才對，卻寂寂無聞三百五十年，何等荒蕪！直到「二二八」劫後，才出現「台獨」的呼聲，其來也遲！迄今區區不到五十年，僅占台灣四百年史的百分之十二，堪稱短暫！一旦建國，便是獨立自主，無須再提「台獨」了。它只適用於羽毛未豐、尚無實力取代外來政權的時期，也正是台灣人亟須群策群力、矢志打拼的時機，因此「台獨」不單是理論和口號，更重要的，應該是行動與實踐，建國未竟之前絕不放棄，大業完成之後留作史跡；但願「台獨」用詞儘快消失，立國契機儘早來茲；台灣開國之日，就是「台獨」廢棄之時。

初期漢移民多為赤貧農夫、漁民以及亡命之徒，逃棄鄉里絕不回頭，開拓台灣營建家園，人數猶少，自顧不暇，尚無立國的概念與組織。荷據時代，在強權之下淪為殖民，革命出於反奴役、反剝削、反異族，不在建國。明鄭時代，再遭欺凌，資源人力傾注於「反攻大陸」的幻夢，失去建立自我、主宰命運的機會。清據時代，漢人陸續遷徙來台，新移民一時斬不斷故鄉情結，移民後代雖生於斯、長於斯，但是政治上台灣被納入滿清帝國，教化上台灣人被灌輸中國文物，雖然抗暴頻仍，無數次反清（滿族）復明（漢族），終未有當家做主的

獨立意識，只有「漢獨」而無「台獨」。漢獨意識延續於日據時代，當時雖有「台灣是台灣人的台灣」的說法，實際上並無台灣人意識，也就是沒有「台獨」的理念，在殖民壓制與歧視下，為了有別於日本而凝聚團結，轉向中國做血緣與文化的認同，求取心靈的慰藉與精神的武裝，因而產生漢民族情懷，亦即中國情結，紳民上下既皆缺乏獨立的意識，盲從仰附形象的中國，自居附庸任其併吞。

戰前投奔中國的台灣「半山」，鼓吹台灣「獨立」於日本統治之外，同時要「回歸中國」兩種完全相反的目標拼湊在一起，邏輯上講不通，台灣史學家李筱峰戲稱為「黑白的彩色卡通片」，台人不假思索、照單全收，戰後被中國收編，喪失獨立的機會，結果萬劫不復（二二八、白色恐怖、殖民統治、長期戒嚴、愚民教育、-----），痛定思痛。這種不倫不類的論調，時下宣傳如故，有些台人依然被牽著鼻子走，懵懂不察；例如國民黨聲稱「中華民國」與中國各為「獨立」的政治實體，卻還是中國，依照「國統綱領」，日後還是要與中國「統一」（讓中國併吞），既要獨立又要統一，可謂「彩色黑白滑稽片」，矛盾之至，毋怪實座奇羞！

血腥屠殺的「二二八事變」後，流亡海外的台灣志士，覺悟和平改革無望，要追求台灣人的自由幸福，要避免外來的暴虐殺戮，惟有推翻國民黨，自立建國，國家的命運絕不容再由他人操控，二二八的慘事斷不可重演，因而走上台灣獨立之路，台灣運動於焉興起。

「台獨」實乃台灣長遠之大計，國運興亡之所繫、世代福禍之所絀，順應時代趨勢、合乎民意需求，近年來遂在國內生根，現已蔚為風潮，甚且氣勢正旺。

在台灣的「第一代外省人」，脫不開故鄉（中國）情結，身在台灣、心在中國，口口聲聲喊統一卻不肯回遷大陸，這種身心分離的困窘、言行不一的尷尬，亦見於第一代台美人——身在美國、心在台灣，母寧是情有可原的正常現象，吾人痛加建伏之際，不妨手下留情；倒是那些生養於斯、吃台灣米長大、沒有中國經驗的「第二代」司馬及歐代祖先世居台灣，其祖籍不再是中國而是台灣的台灣人，皆與中國扯不上關係，在外來統治者國民黨的煽惑（指天下）下，以中國人自居、以大一統自命，專言囁語、人云亦云，盲目跟著插旗吶喊、糊塗隨著同流合污。如此這般，人民愚蠢、自掘墳墓，令人牽腸掛肚；政府狠毒、率獸食人，令人齒切髮指。海內外全體愛台志士，能不義憤填膺、誓雪恥行、齊來完成旋轉乾坤的建國大業？

「台獨」的定義，即是台灣獨立。對外而言，自主於中國或其他國的主權範圍之外；對內而言，自決自治，外來政權不再。台灣人民站在台灣本位的立場，秉持台灣人的尊嚴，認土愛鄉，自求多福，「我是台灣人，不是中國人」，「心在台灣，志在建國」，珍惜並發揚台灣文化，「我的國家是台灣」，像美國獨立於英國之外一般，建立安樂樂利的國度，造就子孫世代的幸福，然後「台獨」階段性的任務結束。簡言之——台灣人、台灣心、台灣文、台灣國。
一九九四年九月廿日 禮香山

莫將國旗獻錯人

當青天白日滿地紅的中華民國國旗，在台灣被當成政黨內鬥的圖章，模糊了國家主權的國家目標，那些戴著「愛國者」假面具的政客，我們愛國不生氣呢？就在台北市議會新氣派大樓，姓女議員向陳水扁市長一獻國旗，讀到了下面這一篇「美聯社」報導的「愛國者」：「中共十四大代表團，在菲律賓馬尼拉參加即將由宗教界二二八活動時，公開要求當局禁止在有關的活動場合出現中華民國國旗，否則他們將拒絕參加。」相早，在非國權機主教參加海梅主持的一次演講中，因出現中華民國國旗，已準備隨時離開馬尼拉。

通常「國旗」作為一個國家的象徵符號，是在國際場合才能突顯她的嚴肅意義。在各國國旗並列的儀式中，一國國旗若受到他國的歧視或羞辱，往往引起嚴重的外交事端。而在島內，國民對於自己國旗的感情，本來就是一件很自然的事；如果就拿出很自然的文章，那就是挑撥，就是惡劣、無聊的政論。不去國際場合為國旗爭受辱而爭，卻在自己島內狂瀆「國旗」，那絕不是真正愛國者！筆者憶起前年到上海旅遊時，在黃埔灘的國際大廈前，看到一塊大理石上，刻著一首郭沫若的詩：「雨中登陸，最高樓，手摩紅旗插到最高樓，那是毛澤東把國民黨政府逐

出大陸、建立一新中國；郭沫若在「一九五九年農曆新春的登樓感賦」當時郭沫若一面看到國際公園廣場，一面看到「人民公園廣場」，五星旗已取代了青天白日滿地紅國旗，真是悲興風發，引為一生平一大快事。今天，中華民國在台灣，使大家不能認同台灣這塊安身立命的土地，團結奮發，光榮遠圖，作為國旗編織，其夢想，又有什麼值得「獻國旗」自傲的呢？那些以「保衛中華民國」自期使命的衛人士，眼著「紅旗」插到九重頭，何不拿著我們的國旗，去跟它「別苗頭」呢？畢竟，向陳水扁「獻國旗」，是找錯對象了。筆者奉勸：不妨到海基會獻給吳仁和一「焦唐會談」時派上用場吧！（作者 許文彬 為律師、中央研究院法律顧問）

亞特蘭大台語長老教會
Atlanta Taiwanese Presbyterian Church (ATPC)

地址：1039 RAYS ROAD
STONE MOUNTAIN, GA 30083
(404) 294-0498

牧師：宋信樂牧師 (404) 717-8140
聯絡人：陳遠敏長老 (404) 296-7395
郭重國長老 (404) 642-8620

聚會時間：
主日學(成人/兒童) 週日 09:45AM
主日崇拜 週日 (SUN) 11:00AM
少年團契 週日 (英文) 10:30AM
聖歌隊 週日 (SUN) 01:30PM
哀經聚會 週三 (WED) 07:30PM
青年團契 週六 (SAT) 01:00PM

：歡迎各位鄉親來看我們的教會及參加禮拜。

